

Germany-Bautzen: Accommodation services
OJ S 97/2020 19/05/2020
Contract notice
Services

Legal Basis:
Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Landratsamt Bautzen Zentrale Vergabestelle
Postal address: Bahnhofstraße 9
Town: Bautzen
NUTS code: DED2C Bautzen
Postal code: 02625
Country: Germany
E-mail: vergabe2@lra-bautzen.de
Telephone: +49 3591-525123312
Fax: +49 3591-525023312
Internet address(es):
Main address: www.landkreis-bautzen.de

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.evergabe.de/unterlagen/2251851/zustellweg-auswaehlen>
Additional information can be obtained from the abovementioned address
Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://www.evergabe.de>
Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

I.4. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.5. Main activity

General public services

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Betreibung einer Gemeinschaftsunterkunft für Asylbewerber
Reference number: 20 104 2

II.1.2. Main CPV code

98341000 Accommodation services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Der Landkreis Bautzen als Auftraggeber beabsichtigt, die Unterbringung und Betreuung von Asylbewerbern und anderen ausländischen Flüchtlingen in der Gemeinschaftsunterkunft des Landkreises Bautzen in 02977 Hoyerswerda, Thomas-Müntzer-Str. 25, im Rahmen eines Vergabeverfahrens an fachkundige, leistungsfähige und zuverlässige Auftragnehmer zu vergeben.

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DED2C Bautzen

Main site or place of performance: Hoyerswerda DEUTSCHLAND

II.2.4. Description of the procurement

Gegenstand der Ausschreibung ist die Betreibung des Unterbringungsobjektes sowie die Unterbringung und Betreuung von Asylbewerbern und anderen ausländischen Flüchtlingen am Standort 02977 Hoyerswerda im Objekt Thomas-Müntzer-Str. 25.

Das anzumietende Objekt wurde in den vergangenen Jahren bereits als Gemeinschaftsunterkunft zum Zwecke der Unterbringung von Asylbewerbern genutzt. Die Gemeinschaftsunterkunft wird mit einer durchschnittlichen Unterbringungszahl von 450 Plätzen betrieben werden, wobei eine Grundplatzzahl von 300 Personen festgelegt wird. Bei Bedarf soll eine Auslastung der Höchstkapazität von ca. 600 Plätzen für die Unterbringung von Familien, einzelnen Frauen und Männern vorgehalten werden, unter Beachtung der Besonderheiten dieser Personengruppen.

Die Nutzungsfähigkeit des Objektes als Gemeinschaftsunterkunft sicherzustellen und auf seine Kosten aufrecht zu erhalten. Die Grundausstattung der Unterkunftszimmer entsprechend den Vorgaben der VwV-Unterbringung ist zu gewährleisten.

Die Gemeinschaftsunterkunft muss durch bauliche, technische und organisatorische Maßnahmen gegen unbefugtes Eindringen und gegen Angriff von außen geschützt sein. Die Objektsicherung durch einen geeigneten Wachdienst außerhalb der Anwesenheit des Heim- bzw. Betreuungspersonals sowie nachts und an den Wochenenden und Feiertagen ist zu gewährleisten.

Es sind in der Gemeinschaftsunterkunft soziale Betreuer einzusetzen. Ziele der Betreuungstätigkeit u. a.:

Gestaltung u. Förderung des Zusammenlebens der Bewohner — Förderung der gegenseitige Unterstützung,

— Vermeiden von Konfliktsituationen;

— Toleranz und Achtung;

— Unterstützung bei einer Rückkehr in das Heimatland;

— Orientierung und Information der aufgenommenen Personen vor Ort zu ermöglichen.

Es ist eine Heimordnung zu erlassen und den Bewohnern mindestens in deutscher, englischer, französischer, russischer und arabischer Sprache zugänglich zu machen.

Einzusetzendes Personal: Es sind 1 VZÄ Heimleiter, je 100 Bewohner 1 VZÄ Sozialarbeiter /Betreuer/Mitarbeiter; 1 VZÄ Hausmeister zu beschäftigen. Es sind somit neben 1,0 VZÄ Heimleiter und 1,0 VZÄ Hausmeister 3,0 VZÄ Betreuungspersonal zu beschäftigen. Je 50 Plätze über der Grundplatzzahl sind 0,5 VZÄ Betreuungspersonal aufzustocken.

Objektsicherung hat durch einen Wachdienst, der außerhalb der Anwesenheit des Heim- bzw.

Betreuungspersonals auch nachts und an den Wochenenden und Feiertagen rund um die Uhr anwesend ist, zu erfolgen.

Mit der Angebotsabgabe sind vorzulegen: Sozialkonzept, Sicherheitskonzept, Gewaltschutzkonzept.

Die Ausschreibung erfolgt für den Zeitraum vom 19.10.2020 bis 18.10.2023. Es wird sich die Verlängerungsoption um jeweils ein Jahr vorbehalten.

Zuschlagskriterien: Zuschlagskriterien sind mit maximal 50 erreichbaren Punkten das Konzept, mit maximal 10 erreichbaren Punkten die Qualifikation und mit maximal 40 erreichbaren Punkten die Betreiberkosten. Der Bewertungsbereich Konzept wird in 4 Wertungsbereiche eingeteilt. Diese fließen zu folgenden Anteilen ein:

1. Wertungsbereich — Optimierung der sozialen Betreuung Zusammenarbeit mit Wohlfahrtsverbänden und Hilfsorganisationen (maximal 34 Punkte), Maßnahmen zur Deeskalation und Sicherheit im Heim (maximal 6 Punkte), Einbindung der Heimbewohner im Heimbetrieb (maximal 5 Punkte), Einzelheiten zur Unterbringungsstrategie (maximal 5 Punkte). Die einzelnen Unterkriterien und deren Gewichtung ergeben sich aus der den Vergabeunterlagen beigefügten Formblatt 227 (Gewichtung der Zuschlagskriterien) zu entnehmen. Die Bewertung der Qualifikation erfolgt im Hinblick auf die Umsetzung der zu erbringenden Leistung, da die Organisation, die Qualifikation und Erfahrung des einzusetzenden Personals einen erheblichen Einfluss auf das Niveau der Auftragsausführung hat. Bewertet werden dabei u. a. Schulungen der Mitarbeiter im vakanten Bereich, Fremdsprachenkompetenz usw. Die einzelnen Unterkriterien und deren Gewichtung ergeben sich aus der den Vergabeunterlagen beigefügten Formblatt 227 (Gewichtung der Zuschlagskriterien) zu entnehmen. Bezüglich der Betreiberkosten werden die Summe aus dem 66,66 fachen Tagessatz der pauschal vergüteten Grundplatzzahl und aus dem 33,33 fachen Tagessatz für die pauschale Vergütung der Plätze 301-450 ermittelt. Der Bieter mit dem niedrigsten Angebotspreis erhält 40 Punkte, die nachfolgenden Bieter erhalten für ein Prozent Abweichung hierzu jeweils einen Abzug von 0,25 Punkten. Eine Beispielberechnung ist den Vergabeunterlagen im beigefügten Formblatt 227 enthalten.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Quality criterion - Name: Konzeptwertung / Weighting: max. 50 Punkte

Quality criterion - Name: Qualifikationswertung / Weighting: max. 10 Punkte

Cost criterion - Name: Betreiberkosten / Weighting: max. 40 Punkte

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 19/10/2020 End: 18/10/2023

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Der Landkreis behält sich das Recht der Verlängerungsoption für jeweils ein Jahr vor.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

Der Landkreis behält sich das Recht der Verlängerungsoption für jeweils ein Jahr vor.

II.2.13.

Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

Berücksichtigt werden nur Angebote von Bietern/Betreiberfirmen, welche über einen mindestens dreijährige Erfahrung in der Betreuung von Gemeinschaftsunterkünften für Asylbewerber verfügen. Diese Erfahrung ist entsprechend anhand einschlägiger Referenzen mit Angebotsabgabe nachzuweisen.

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

Es sind alle notwendigen Maßnahmen durchzuführen, um eine gesicherte Leistungsaufnahme ab dem 19.10.2020 für zunächst 3 Jahre Laufzeit zu gewährleisten: u. a. betrifft das die Kosten der Ausstattung der Unterbringungs- und Gemeinschaftsräume entsprechend der Vorgaben der VwV-Unterbringung, die Tragung von Betriebs-, Wartungs- und Instandhaltungskosten (in 2019 sind dabei folgende Kosten angefallen: Betriebskosten 403.872,26 EUR, Wartungskosten 22.364,63 EUR, Instandhaltung/-setzung 45 736,84 EUR) sowie das Tragen eigener Versicherungen (z. B. Haftpflichtversicherung).

Minimum level(s) of standards possibly required:

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

Es sind 1 VZÄ Heimleiter, je 100 Bewohner 1 VZÄ Sozialarbeiter/Betreuer/Mitarbeiter (= 3,0 VZÄ Betreuungspersonal); 1 VZÄ Hausmeister zu beschäftigen. Je 50 Plätze über der Grundplatzzahl sind 0,5 VZÄ Betreuungspersonal aufzustocken. Objektsicherung hat durch einen Wachdienst, der außerhalb der Anwesenheit des Heim- bzw. Betreuungspersonals auch nachts und an den Wochenenden und Feiertagen rund um die Uhr anwesend ist, zu erfolgen. Ausstattung der Unterbringungs- und Gemeinschaftsräume entsprechend der Vorgaben der VwV-Unterbringung.

Minimum level(s) of standards possibly required:

III.2. Conditions related to the contract

III.2.2. Contract performance conditions

Heimleitung: muss mindestens über 3 Jahre Berufserfahrung mit der Leitung von sozialen Einrichtungen vorweisen können.

Soziale Betreuung: Mindestens ein eingesetzter Betreuer/-in muss über einen entsprechenden Abschluss als Staatlich anerkannte Sozialarbeiterin/Sozialpädagogin bzw. Staatlich anerkannter Sozialarbeiter/Sozialpädagoge (Diplom- oder Bachelorgrad) verfügen. Das weitere Betreuungspersonal sollte über geeignete Ausbildungsabschlüsse (Sozialberuf, Fachkraft für soziale Arbeit o. ä.) und interkulturelle Kompetenzen verfügen. Die besonderen Kenntnisse, Fähigkeiten oder Erfahrungen im Umgang mit der Zielgruppe haben. Sie sollten umfassende Kenntnisse der einschlägigen Rechtsvorschriften besitzen sowie

Fremdsprachkenntnisse in Arabisch, Englisch und/oder Russisch. Die entsprechenden Nachweise sind mit der Angebotsabgabe einzureichen.

Hausmeister: technisches Verständnis sowie handwerkliches Geschick, um die anstehenden Instandsetzungs- und Reparaturarbeiten ausführen zu können.

Wachdienst: die Anforderungen der Bewachungsverordnung in der jeweils geltenden Fassung sind zu gewährleisten. Qualifikationsnachweise und Führungszeugnisse, die nicht älter als 3 Monate sind im dem Angebot einzureichen.

III.2.3. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 14/07/2020 Local time: 10:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 18/09/2020

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 14/07/2020 Local time: 10:00

Place:

Landratsamt Bautzen, Gebäude- und Liegenschaftsamt, Bahnhofstr. 8, 02625 Bautzen.

Information about authorised persons and opening procedure: Es dürfen keine Bieter oder Bevollmächtigte anwesend sein.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

Vorbehaltlich von Lockerungen der Schutzmaßnahmen wegen der Corona-Pandemie wird angeboten, das Objekt vor Abgabe eines Angebotes am 4.6.2020 um 10.00 Uhr zu besichtigen.

Um eine Rückmeldung der Teilnahme an diesem Besichtigungstermin wird über die Vergabeplattform gebeten.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen

Postal address: Braustraße 2

Town: Leipzig

Postal code: 04107

Country: Germany

E-mail: wiltrud-kadenbach@lds-sachsen.de

VI.5. Date of dispatch of this notice

14/05/2020